

REMS Hot Dog 2



| | |
|-----|-----------------------------|
| deu | Betriebsanleitung |
| eng | Instruction Manual |
| fra | Notice d'utilisation |
| ita | Istruzioni d'uso |
| spa | Instrucciones de servicio |
| nld | Handleiding |
| swe | Bruksanvisning |
| nno | Bruksanvisning |
| dan | Brugsanvisning |
| fin | Käyttöohje |
| por | Manual de instruções |
| pol | Instrukcja obsługi |
| ces | Návod k použití |
| slk | Návod na obsluhu |
| hun | Kezelési utasítás |
| hrv | Upute za rad |
| srp | Uputstvo za rad |
| slv | Navodilo za uporabo |
| ron | Manual de utilizare |
| rus | Руководство по эксплуатации |
| ell | Οδηγίες χρήσης |
| tur | Kullanım kılavuzu |
| bul | Ръководство за експлоатация |
| lit | Naudojimo instrukcija |
| lav | Lietošanas instrukcija |
| est | Kasutusjuhend |

REMS GmbH & Co KG
Maschinen- und Werkzeugfabrik
Stuttgarter Straße 83
D-71332 Waiblingen
Telefon +49 7151 1707-0
Telefax +49 7151 1707-110
www.rems.de



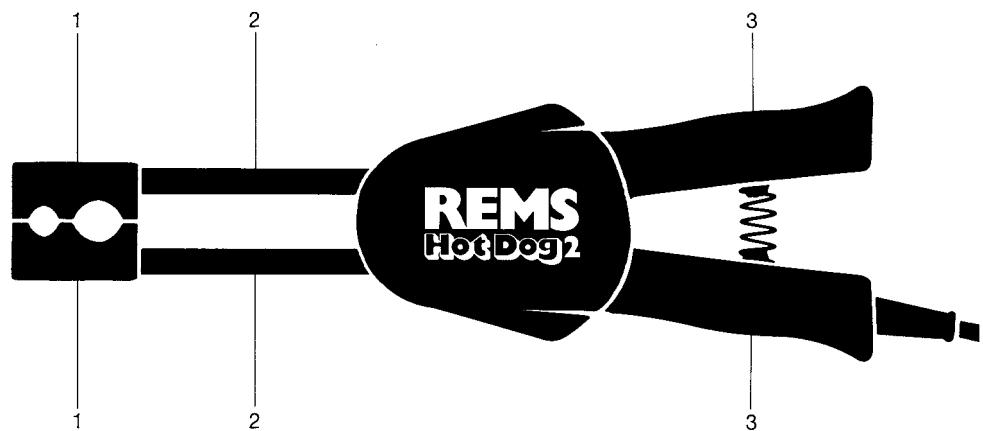


Fig. 1



Fig. 2

Pájecí kleště lze použít v trvalém provozu.

3.2. Pájecí materiál

K pájení naměkkou použít pásky REMS Lot Cu 3. Měděné trubky a fitinky musí být kovově lesklé. K přípravě pájeného místa nanést na trubku pastu REMS Paste Cu 3. Tato pasta obsahuje pájecí prásék a tavidlo. Výhoda pasty spočívá v tom, že zabarvením ohřáté pasty se dá poznat teplota, potřebná pro pájení, a že se docílí lepšího vyplnění pájecí spáry. V každém případě však je nutné přivádět navíc ještě pásku REMS Lot Cu 3. Pájka REMS Lot Cu 3 a pasta REMS Paste Cu 3 byly speciálně vyvinuty pro potrubí na pitnou vodu, takže odpovídají pracovním listům DVGW GW 2 a GW 7 jakož i příslušné normě DIN.

4. Údržba

VAROVÁNÍ

Před prováděním oprav vytáhněte vidlice ze zásuvky! Tyto práce mohou provádět pouze kvalifikovaní odborníci.

Pájecí tvarovky (1) musí být mimo dosah pásky a tavidla. Tyto látky negativně ovlivňují přenos tepla. Případně očistěte horké pájecí tvarovky drátěným kartáčem. Plastové části (např. kryty) čistěte pouze čističem strojů REMS CleanM (obj. č. 140119) nebo jemným mýdlem a vlhkým hadrem. Nepoužívejte čisticí prostředky pro domácnost. Ty obsahují často mnoho chemikálií, které by mohly plastové části poškodit. K čistění v žádném případě nepoužívejte benzín, terpentínový olej, fědida nebo podobné výrobky.

Dbejte na to, aby kapaliny nikdy nevnikly dovnitř elektrického přístroje. Nikdy neponořujte elektrické pájecí kleště do kapaliny.

5. Poruchy

Porucha: Pájka se netaví.

Příčina:

- Pájecí tvarovky se nezahřívají.
- Vádne připojovací vedení.

Náprava:

- Nechte je zkontovalovat opravit autorizovanou smluvní servisní dílnou REMS.
- Nechte vyměnit připojovací vedení odborným personálem nebo autorizovanou smluvní servisní dílnou REMS.

6. Likvidace

Elektrické náradí nesmí být po skončení používání likvidováno s domovním odpadem. Musí být řádně zlikvidováno podle zákonných předpisů.

7. Záruka výrobce

Záruční doba činí 12 měsíců od předání nového výrobku prvnímu spotřebiteli. Datum předání je třeba prokázat zasláním originálních dokladů o koupi, jež musí obsahovat datum koupě a označení výrobku. Všechny funkční vady, které se vyskytnou během doby záruky a u nichž bude prokázáno, že vznikly výrobní chybou nebo vadou materiálu, budou bezplatně odstraněny. Odstraňováním závady se záruční doba neprodlužuje ani neobnovuje. Chyby, způsobené přirozeným opotřebováním, nepřiměřeným zacházením nebo špatným užitím, nerespektováním nebo porušením provozních předpisů, nevhodnými provozními prostředky, přetížením, použitím k jinému účelu, než pro jaký je výrobek určen, vlastními nebo cizími zásahy nebo z jiných důvodů, za něž REMS neručí, jsou ze záruky vyloučeny.

Záruční opravy smí být prováděny pouze k tomu autorizovanými smluvními servisními dílnami REMS. Reklamací budou uznány jen tehdy, pokud bude výrobek bez předchozích zásahů a v nerozebraném stavu předán autorizované smluvní servisní dílně REMS. Nahrazené výrobky a díly přechází do vlastnictví firmy REMS.

Náklady na dopravu do servisu a z něj hradí spotřebitel.

Zákonné práva spotřebitele, obzvláště jeho nároky na záruku při chybách vůči prodejci, zůstávají touto zárukou nedotčena. Tato záruka výrobce platí pouze pro nové výrobky, které budou zakoupeny v Evropské unii, v Norsku nebo ve Švýcarsku a tam používány.

Pro tuto záruku platí německé právo s vyloučením Dohody Spojených národů o smlouvách o mezinárodním obchodu (CISG).

8. Seznamy dílů

Seznamy dílů viz www.rems.de → Ke stažení → Soupis náhradních dílů.

Preklad originálu návodu na obsluhu

Obr. 1:

- 1 Tvarovka spájacia
- 2 Vyhrevné kleštie
- 3 Rukoväť

Obr. 2:

ODNÁMENIE

5 minút ohrievat! V kufríku – nie na trubke!

Všeobecné bezpečnostné upozornenia

VAROVANIE

Prečítajte si všetky bezpečnostné informácie a pokyny. Ignorovanie bezpečnostných informácií a pokynov môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar, a/alebo vážne zranenie.

Uschovajte všetky bezpečnostné informácie a pokyny pre budúce použitie.

1) Bezpečnosť na pracovisku

- a) Dbaťte o čistotu a primerané osvetlenie pracoviska. Neporiadok a neosvetlené časti pracoviska môžu spôsobiť úraz.
- b) Vyhýbajte sa prác s elektrickým náradím v prostredí vystavenom nebezpečenstvu výbuchu, v ktorom sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. Elektrické nástroje spôsobujú tvorbu iskier, ktoré môžu spôsobiť vznietenie prachu alebo výparov.
- c) Pri používaní elektrického náradia zamedzte prístup detom a cudzim osobám. V prípade odklonu hrozí strata kontroly nad prístrojom.

2) Elektrická bezpečnosť

- a) Prípojná vidlica elektrického náradia musí byť zasunuteľná do zásuvky. Zmena vidlice nie je povolená. Nepoužívajte zásuvkové lišty v kombinácii s uzemneným elektrickým náradím. Neupravenej vidlice a vhodné zásuvky znížujú riziko úderu elektrickým prúdom.
- b) Vyhýbajte sa fyzickému kontaktu s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, vykurovacie zariadenia, sporáky a chladničky. V prípade uzemnenia Vášho tela existuje zvýšené riziko zásahu elektrickým prúdom.
- c) Nevystavujte elektrické náradie dažďu a vlhku. Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- d) Nepoužívajte pripájací kábel na iné účely ako je určený, na nosenie elektrického náradia, zavesenie alebo na vytiahnutie zástrčky zo zásuvky. Udržiavajte pripájací kábel mimo dosahu tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohybujúcich sa častí prístrojov a zariadení. Poškodené alebo skrútené káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- e) Pri práci pod holým nebom s elektrickým náradím používajte iba predĺžovacie káble, ktoré sú vhodné do exteriéru. Používaním predĺžovacieho kábla vhodného do exteriéru znížiť riziko zásahu elektrickým prúdom.
- f) V prípade nevyhnutnosti používajte elektrické náradia vo vlhkom prostredí používajte prúdový chránič. Používanie prúdového chrániča znížuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

3) Bezpečnosť osôb

- a) Budte obozretný, dbajte na to, čo robíte a postupujte racionálne pri práci s elektrickým náradím. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavený, či pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvíľa nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže spôsobiť vážne zranenie.
- b) Noste osobné ochranné pracovné prostriedky a vždy nosť ochranné okuliare. Nosenie osobných ochranných prostriedkov ako sú protiprachová maska, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná prilba alebo ochrana sluchu, v závislosti od druhu a použitia elektrického náradia, znížiť riziko zranení.
- c) Zabráňte neúmyselnému uvedeniu do prevádzky. Uistite sa, že je elektrické náradie vypnuté ešte predtým, než ho pripojíte k napájaniu elektrickou energiou, zdvihnete ho alebo ho budeť prenášať. Ak máte pri nosení elektrického náradia prst na vypínač alebo ak pripojite zapnutý prístroj k napájaniu elektrickou energiou, môže to viest k vzniku nehôd.
- d) Pred zapnutím náradia odstráňte nastavovacie nástroje alebo skrutkový kľúč. Nástroj alebo kľúč umiestňujte na rotujúcej časti náradia môže spôsobiť úraz.
- e) Vyhýbajte sa neprirodenému držaniu tela. Zabezpečte stabilnú pozíciu a vždy udržiavajte rovnováhu. Tým pádom máte možnosť lepšej kontroly elektrického náradia v neočakávaných situáciach.
- f) Noste vhodné oblečenie. Nenoste široký odev alebo šperky. Vyhýbajte sa kontaktu vlasov, odevu a rukavíc s pohyblivými časťami. Pohyblivé časti môžu zachytiť voľný odev, šperky alebo dlhé vlasys.

4) Používanie a obsluha elektrického náradia

- a) Nepreťažujte náradie. Používanie náradie pre príslušný druh práce. Práca s vhodným elektrickým náradím zlepšuje kvalitu a bezpečnosť v danej oblasti činnosti.
- b) Nepoužívajte elektrické náradie s pokazeným vypínačom. Elektrické náradie, ktoré sa nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a treba ho opraviť.
- c) Vytiahnite zástrčku zo zásuvky skôr, než budete vykonávať nastavovanie prístroja, vymieňať časti príslušenstva alebo prístroj odložiť. Toto bezpečnostné opatrenie zabraňuje neúmyselnému spusteniu elektrického náradia.
- d) Udržiavajte nepoužívané elektrické náradie mimo dosahu detí. Nedovoľte používať náradie osobám, ktoré s ním nie sú oboznámené alebo si neprečítali tieto pokyny. Elektrické náradie v rukách neskúsených osôb môže byť nebezpečné.
- e) Venujte starostlivosť o elektrické náradie dôkladnú pozornosť. Presvedčte sa, či pohyblivé časti náradia riadne fungujú a nezasekávajú sa, či nie sú

niektoré súčiastky zlomené alebo poškodené v mieri, ktorá bráni fungovaniu elektrického náradia. Opravu poškodených častí prístroja pred uvedením do prevádzky zverte odbornej servisnej dielni. Slabá údržba elektrického náradia býva príčinou mnohých úrazov.

- f) Elektrické náradie, príslušenstvo, vkladacie nástroje a podobné prvky používajte v súlade s týmto pokynmi. Vezmite pritom do úvahy aj pracovné podmienky a vykonávanú činnosť. Používanie elektrického náradia na iné ako určené spôsoby použitia môže viest' k vzniku nebezpečných situácií.
g) Rukováti a držadlá udržiavajte suché, čisté a bez prítomnosti oleja a tuku. Šmykľavé rukováti a držadlá neumožňujú bezpečnú manipuláciu a kontrolu nad elektrickým náradím v neočakávaných situáciach.

5) Servis

- a) Opravy elektrického náradia zverte do rúk kvalifikovaných odborníkov, ktorí budú používať výlučne originálne náhradné diely. Zaistite tým zachovanie bezpečnosti prístroja.

Bezpečnostné pokyny pre elektrické spájkovacie kliešte

VAROVANIE

Prečítajte si všetky bezpečnostné informácie a pokyny. Ignorovanie bezpečnostných informácií a pokynov môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar, alebo vážne zranenie.

Uschovajte všetky bezpečnostné informácie a pokyny pre budúce použitie.

- Pripájajte elektrické náradie iba k zásuvke s ochranným vodičom. Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- Ak je elektrické náradie pripojené do zásuvky, dotýkajte sa ho len za rukováť (3). Spájkovacie tvarovky (1) a ohrevné klieštiny (2) dosahujú pracovnú teplotu cca 800°C. Pri kontakte s týmto časťami si spôsobíte ľahké popáleniny.
- Pred manipuláciou s spájkovacími tvarovkami (1) a / alebo ohrevnými klieštinami, nechajte elektrické náradie po odpojení zo zásuvky dostatočne dlúhу dobu ochladit. Pri kontakte s týmto horúcimi časťami počas ochladzovania si spôsobíte ľahké popáleniny. Po odpojení zo zásuvky potrebuje elektrické náradie dlhší čas, než sa ochladi.
- Neurýchľujte proces ochladenia ponorením elektrického náradia do kvapaliny. Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom a / alebo náhlym vystreknutím kvapaliny. Môže tak dojsť k poškodeniu elektrického náradia.
- Ukladajte elektrické náradie iba do kufru z oceľového plechu s žiaruvzdornou vložkou (obr. 2) alebo na žiaruvzdornú podložku (napr. tehu). V prípade odloženia horúceho elektrického náradia na podložku, ktorá nie je žiaruvzdorná, a / alebo do blízkosti horľavých materiálov môže dojsť k poškodeniu podložky a / alebo k vzniku požiaru.
- Ak ste do kufra z oceľového plechu odložili horúce elektrické náradie, položte kufr na žiaruvzdornú podložku (napr. tehu). Kufr z oceľového plechu je horúci aj cez použitie žiaruvzdorné vložky. Môže dojsť k poškodeniu podložky a / alebo k vzniku požiaru.
- Pri spájkovaní udržujte ruky v dostatočnej vzdialnosti od horúceho spájkovaného miesta alebo používajte vhodné ochranné rukavice. Spájkovaná tvarovka a rúka sú veľmi horúce a môžu spôsobiť vážne popáleniny. Spájkované miesto zostáva aj po skončení spájkowania dlhší dobu horúce.
- Chraňte tretie osoby pred horúcim elektrickým prístrojom ako aj pred horúcimi spojmi. Pri kontakte s horúcimi časťami si spôsobíte ľahké popáleniny.
- Deti a osoby, ktoré na základe svojich fyzických, zmyslových alebo duševných schopností alebo svojej neskúsenosti alebo nevedomosti nie sú schopné toto elektrické náradie bezpečne obsluhovať, ho nesmú používať bez dozoru alebo pokynov zodpovednej osoby. V opačnom prípade vzniká nebezpečenstvo chybnej obsluhy a zranenia.
- Odovzdávajte elektrické náradie iba poučeným osobám. Mladiství smú s elektrickým náradím pracovať iba v prípade, ak sú starší ako 16 rokov, je to potrebné na dosiahnutie ich výcvikového cieľa alebo sa tak deje pod dohľadom odborníka.
- Pravidelne kontrolujte, či nie je poškodené prívodné vedenie elektrického stroja a predĺžovacie káble. V prípade poškodenia ich nechajte vymeniť kvalifikovaným odborníkom alebo niektorou z autorizovaných zmluvných servisných dielni REMS.
- V prípade poškodenia ich nechajte vymeniť kvalifikovaným odborníkom, alebo niektorou z autorizovaných zmluvných servisných dielni REMS. Vzniká nebezpečenstvo úrazu.
- Používajte iba schválené a príslušne označené predĺžovacie káble s dostačným prierezom vedenia a minimálne so schváleným typom ochrany podľa bodu 1.4. Elektrické parametre. Používajte predĺžovacie káble do dĺžky 10 m s prierezom vedenia 1,5 mm², od 10–30 m s prierezom vedenia 2,5 mm².

Vysvetlenie symbolov

VAROVANIE

Nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré môže pri nerešpektovaní mať za následok smrť alebo ľahké zranenia (nevratné).

UPOZORNENIE

Nebezpečenstvo s nízkym stupňom rizika, ktoré by pri nerešpektovaní mohlo mať za následok ľahké zranenia (vratné).

OZNÁMENIE

Vecné škody, žiadne bezpečnostné upozornenie! Žiadne nebezpečenstvo zranenia.



Pred použitím čítajte návod k použitiu



Použrite ochranu očí



Použrite ochranu rúk



Elektrické náradie zodpovedá triede ochrany I



Ekologická likvidácia



CE označenie zhody

1. Technické údaje

Použitie v súlade s predpismi

VAROVANIE

Používajte elektrické náradie iba k mäkkému spájkovaniu medených rúrok. Všetky ďalšie použitia nezodpovedajú určeniu, a sú preto neprípustné.

1.1. Rozsah dodávky

Elektrické spájkovacie kliešte, spájka, pasta, čistiaca kefa, návod na obsluhu, kufr z oceľového plechu so žiaruvzdornou vložkou.

1.2. Objednávacie čísla

| | |
|---|--------|
| REMS Hot Dog 2 v kufri z oceľového plechu | 163020 |
| REMS spájka Cu 3 | 160200 |
| REMS pasta Cu 3 | 160210 |
| Kufr z oceľového plechu REMS Hot Dog 2 | 163350 |
| REMS CleanM | 140119 |

1.3. Pracovný rozsah

Medená rúrka tvrdá a mäkká 10 – 28 mm / % – 1½"

1.4. Elektrické parametre

| | |
|------------------------------|--|
| 230 V, 50 – 60 Hz, 440 W | |
| 100/110 V, 50 – 60 Hz, 440 W | |
| IP 20 | |

Trieda krytia

1

1.5. Informácia o hluku

Emisná hodnota vztahujúca sa k pracovnému miestu 70 dB(A)

1.6. Vibrácia

Hmotnosťná efektívna hodnota zrýchlenia 2,5 m/s²

Udávaná hodnota emisnej hodnoty kmitania bola zmeraná na základe normovaných skúšobných postupov a môže byť použitá pre porovnanie s iným prístrojom. Udávaná hodnota emisnej hodnoty kmitania môže byť tiež použitá k úvodnému odhadu prerušenia chodu.

UPOZORNENIE

Emisná hodnota kmitania sa môže v priebehu skutočného použitia prístroja od menovitých hodnôt odlišovať, a to v závislosti na druhu a spôsobe, akým sa bude prístroj používať. V závislosti na skutočných podmienkach použitia (prerušovaný chod) môže byť žiaduce, stanoviť pre ochranu obsluhy bezpečnostné opatrenia.

2. Uvedenie do prevádzky

2.1. Pripojenie na siet'

VAROVANIE

Venujte pozornosť sieťovému napätiu! Pred pripojením elektrických spájkovacích kliešťí sa presvedčte, či napätie uvedené na výkonomovom štítku zodpovedá napätiu siete. Používajte iba zásuvky a predĺžovacie káble s funkčným ochranným kontaktom.

Na staveniskách, vo vlnkom prostredí, vo vnútorných i vonkajších priestoroch alebo v porovnatelných typov inštalačie prevádzkuje elektrické spájkovacie kliešte iba cez automatický spínač v obvode diferenciálnej ochrany (FI-spínač), ktorý preruší prívod energie, ako náhle zvodový prúd do zeme prekročí 30 mA za 200 ms. Ak použijete predĺžovací kábel, vyberte prierez vodiča zodpovedajúci výkonu elektrických spájkovacích kliešťí. Predĺžovací kábel musí byť schválený pre druh ochrany podľa bodu 1.4. Elektrické hodnoty.

2.2. Príprava elektrických spájkovacích kliešťí

Postavte kufr z oceľového plechu na žiaruvzdornú podložku (napr. tehu) a otvorte. Elektrické spájkovacie klieše musia ako je uvedené na obrázku 2 vložené do kufra z oceľového plechu tak, aby sa spájkovacie tvarovky (1) nachádzali nad žiaruvzdornou vložkou. Prípadne môžu byť elektrické spájkovacie klieše odložené na žiaruvzdornú podložku mimo kufr z oceľového plechu.

3. Prevádzka

3.1. Elektrické spájkovacie klieše

Spájkovacie klieše sa zapínajú zastrčením prívodného vedenia do zásuvky. Približne po 5 minútach sú spájkovacie klieše prevádzky schopné. Sťačením držadla (3) sa otvorí spájkovacie tvarovky (1). Predná spájkovacia tvarovka je určená pre veľkosť trubiek 10–16 mm, zadná pre veľkosť 18–25 mm. Podľa priemeru trubiek spájkovacie tvarovky (1) pložiť tak na trubku vedľa alebo na nátrubok, aby došlo k **čo najväčšiemu plošnému styku** medzi spájkovacími tvarovkami a trubkou (nátrubkom) a aby pri tom bolo možné privádzat spájku bez toho aby došlo k jej dotyku so spájkovacími tvarovkami (1).

Spájkovanie samotné trvá podľa priemeru trubky a závislosti na taviacej teplote 10 až 30 sekúnd.

Spájkacie kliešte možno použiť aj v trvalej prevádzke.

3.2. Spájací materiál

Na spájanie na mäkkö použiť spájky REMS Lot Cu 3. Medené trubky a fittingy musia byť kovovo lesklé. Na prípravu spájaného miesta naniest' na trubku pasu REMS Paste Cu 3. Táto pasta obsahuje spájkovací prášok a tavidlo. Výhoda pasty spočíva v tom, že zafarbením ohriatej pasty sa dá poznat' teplota potrebná na spájanie, a že sa docieli lepšie vyplnenie spájacej špáry. V každom prípade je však nutné privádzat' na viac ešte spájku REMS Lot Cu 3. Spájka REMS Lot Cu 3 a pasta REMS Paste Cu 3 boli špeciálne vyuvinuté na potrubie pre pitnú vodu, takže zodpovedajú pracovným listom DVGW GW 2 a DW 7 ako aj príslušnej norme DIN.

4. Údržba

VAROVANIE

Pred vykonávaním opráv vytiahnite vidlicu zo zásuvky! Tieto práce môžu vykonávať iba kvalifikovaní odborníci.

Spájkovacie tvarovky (1) musia byť mimo dosahu spájky a tavidla. Tieto látky negatívne ovplyvňujú prenos tepla. Prípadne očistite horúcej spájkovacej tvarovky drôtenou kefou. Plastové časti (napr. kryty) čistite iba čističom strojov REMS Clean (obj. č 140119) alebo jemným mydľom a vlhcou handrou. Nepoužívajte čistiace prostriedky pre domácnosť. Tie obsahujú často veľa chemikálií, ktoré by mohli plastové časti poškodiť. Na čistenie v žiadnom prípade nepoužívajte benzín, terpentínový olej, riedidlá, alebo podobné výrobky.

Dabajte na to, aby kvapaliny nikdy nevnikli dovnitra elektrického prístroja. Nikdy neponárajte elektrické spájkovacie klieše do kvapaliny.

5. Poruchy

Porucha: Pájka sa netaví.

Príčina:

- Spájkovacie tvarovky sa nezahrievajú.
- Chybne pripojovacie vedenie.

Náprava:

- Nechajte ich skontrolovať / opraviť autorizovanou zmluvnou servisnou dielňou REMS.
- Nechajte vymeniť pripojovacie vedenie odborným personálom alebo autorizovanou zmluvnou servisnou dielňou REMS.

6. Likvidácia

Elektrické náradie nesmie byť po skončení používania likvidované s domovým odpadom. Musí byť riadne zlikvidované podľa zákonných predpisov.

7. Záruka výrobcu

Záručná doba je 12 mesiacov od predania nového výrobku prvému spotrebiteľovi. Dátum predania je treba preukázať zaslaním originálnych dokladov o kúpe, ktoré musia obsahovať dátum zakúpenia a označenia výrobku. Všetky funkčné závady, ktoré sa vyskytnú behom doby záruky a u ktorých bude preukázané, že vznikli výrobkom chybou alebo vadou materiálu, budú bezplatne odstránené. Odstraňovaním závady sa záručná doba nepredĺžuje ani neobnovuje. Chyby, spôsobené prirodzeným opotrebovaním, neprimeraným zachádzaním alebo nesprávnym používaním, nerešpektovaním alebo porušením prevádzkových predpisov, nevhodnými prevádzkovými prostriedkami, preťažením, použitím k inému účelu, ako je výrobok určený, vlastnými alebo cudzími zásahmi alebo z iných dôvodov, za ktoré REMS neručí, sú zo záruky vylúčené.

Záručné opravy smú byť prevádzané iba v tomu autorizovanými zmluvnými servisnými dielňami REMS. Reklamácie budú uznane iba vtedy, pokiaľ bude výrobok bez predchádzajúcich zásahov a v nerozobranom stave predaný autorizovanej zmluvnej servisnej dielni REMS. Nahradené výrobky a diely prechádzajú do vlastníctva firmy REMS.

Náklady na dopravu do servisu a z neho hradí spotrebiteľ.

Zákonné práva spotrebiteľa, obzvlášť jeho nároky na záruku pri chybách voči predajcovi, ostávajú touto zárukou nedotknuté. Táto záruka výrobcu platí iba pre nové výrobky, ktoré budú zakúpené v Európskej únii, v Nórsku alebo vo Švajčiarsku a tam používané.

Pre túto záruku platí nemecké právo s vylúčením Dohody Spojených národov o zmluvách o medzinárodnom obchode (CISG).

8. Zoznam dielov

Zoznamy dielov pozri www.rems.de → Na stiahnutie → Zoznamy dielov.

Az eredeti Kezelési utasítás fordítása

1 ábra:

- 1 Forrasztódalom
- 2 Fűtőpatron
- 3 Markolat

2 ábra:

ÉRTESÍTÉS

A felfűtési idő 5 perc! A dobozban melegítse fel – ne a csövön!

Általános biztonsági előírások

FIGYELMEZTETÉS

Olvasson el minden biztonsági előírást és utasítást. A következőben részletezett biztonsági előírás és utasítás nem betartásánál elkövetett hibák villamos áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülésekkel okozhatnak.

Őrizzen meg minden biztonsági előírást és utasítást a jövőre.

1) Munkahelyi biztonság

- a) Tartsa munkahelyi környezetét tiszta és jó megvilágítávra. Rendeltetlenség és rossz kivilágított munkaterületek balesetet okozhatnak.
- b) Ne dolgozzon az elektromos berendezéssel robbanásveszélyes környezetben, gyúlékony folyadékok, gázok, vagy porok közelében. Az elektromos berendezések szikrákat gerjeszthetnek, melyek a port, vagy gózöket begyűjthetják.
- c) Gyerekek és más személyeket tartsa távol az elektromos berendezés használatakor. Figyelemterelés esetén elveszítheti uralmát a berendezés felett.

2) Elektromos biztonság

- a) Az elektromos berendezés csatlakozódugójának illeszkednie kell az aljzathoz. A csatlakozódugót semmilyen módon nem szabad átalakítani. Ne használjon adapter-csatlakozót védőföldeleses elektromos berendezéseknek. Az eredeti csatlakozódugó és a megfelelő aljzat csökkenti az áramütés veszélyét.
- b) Kerülje az érintkezést földelt felületekkel, mint csővek, fűtőtestek, kályhák és hűtőszekrények. Megnő az áramütés veszélye, ha teste földelt.
- c) Tartsa távol a berendezést esőtől, vagy nedvességtől. A víz behatolása az elektromos berendezésbe megnöveli az áramütés kockázatát.
- d) A csatlakozókábelt ne használja a rendeltetésétől eltérő célakra: ne hordozza ennél fogva a szerszámot, ne akassza fel rá, és ne húzza ki ezzel az elektromos aljzatból a csatlakozódugót. A csatlakozókábelt tartsa távol a hőtől, az olajtól, az éles elektől és a mozgó alkatrészektől. A sérült vagy összegancsolódott kábel fokozza az áramütés kockázatát.
- e) Ha egy elektromos berendezéssel a szabadban dolgozik, csak olyan hosszabbítót használjon, amely alkalmas külső használátra. A külső használatra megfelelő hosszabbító alkalmazása csökkenti az áramütés kockázatát.
- f) Amennyiben az elektromos berendezés használata nedves környezetben elkerülhetetlen, használjon hibaáram-biztonsági kapcsolót. A hibaáram-biztonsági kapcsoló használata csökkenti az áramütés kockázatát.

3) Személyek biztonsága

- a) Legyen körültekintő, figyeljen arra, amit tesz, ha elektromos berendezéssel dolgozik. Ne használja az elektromos berendezést, ha fáradt, ha drogok, alkohol, vagy gyógyszerek hatása alatt áll. Egy pillanatnyi figyelmetlenség villamos berendezések használatánál komoly sérülésekhez vezethet.
- b) Viseljen személyi védelmi felszerelést és mindig egy védőszemüveget. A személyi védőfelszerelés viselése, mint pormaszkok, csúszásgátló biztonsági cipők, védősisakok, vagy zajvédkék a mindenkor használt elektromos berendezés jellegétől függően, csökkenti a sérülések kockázatát.
- c) Ügyeljen a véletlen bekapsolás elkerülésére. Az elektromos szerszám elektromos aljzatba csatlakoztatása, illetve felvételle vagy mozgatása előtt ellenőrizze, hogy a szerszám ki legyen kapcsolva. Balesetet vezethet, ha az elektromos szerszám mozgatása közben ujját a kapcsológombon tartja, vagy ha a szerszámot bekapsolt állapotban csatlakoztatja az elektromos aljzatba.
- d) Távolítsa el a beállító szerszámot, vagy csavarkulcsot, mielőtt bekapsolja az elektromos berendezést. Egy szerszám, vagy csavarkulcs, amely egy forgó szerkezeti részen található, sérülésekkel okozhat.
- e) Kerülje a természetellenes testtártást. Gondoskodjon a biztos állóhelyezetről és minden időben őrizze meg egyensúlyát. Ezáltal a berendezést várhatlan helyzetekben is jobban tudja felügyelni.
- f) Hordjon megfelelő ruházatot. Ne hordjon bő ruhát, vagy ékszert. Tartsa a haját, ruháját és kesztyűjét távol a mozgó részektől. A laza ruházatot, ékszert, vagy hosszú hajat a mozgó alkatrészek elkapthatják.

4) Elektromos berendezések kezelése és használata

- a) Ne terhelje túl elektromos berendezését. Az arra megfelelő elektromos berendezést használja a munkára. A megfelelő elektromos berendezéssel jobban és biztonságosabban dolgozhat az adott teljesítménytartományban.
- b) Ne használjon olyan elektromos berendezést, melynek kapcsolója hibás. Amennyiben az elektromos berendezés nem kapcsolható ki, vagy be, az veszélyes és javításra szorul.
- c) A szerszám beállítása vagy elrakása, illetve az alkatrészek cseréje előtt minden húzza ki a csatlakozódugót az elektromos aljzatból. Ezzel meggyőzleme a szerszám véletlen bekapsolódását.
- d) Az üzemen kívüli elektromos berendezést tartsa gyermekktől távol. Ne engedje az elektromos berendezés használatát olyan személyeknek, akik nem rendelkeznek szakismerettel, vagy nem olvasták ezen utasításokat. Az elektromos berendezések veszélyesek, ha azokat tapasztalatlan személyek használják.